

Modello: Grand Relais 160x80 fisso
 Gambe e basamento: Rovere Naturale Antico SCAV 634
 Piano: Granito Tiger Skin prof.2U
 con profilo frontale alluminio finitura Ottone

Model: Grand Relais 160x80 fixed
 Legs and frame: Antique Natural Oak SCAV 634
 Top: Tiger Skin Granite prof.2U
 with Aluminium front profile in a Brass finish

Modèle : Grand Relais 160x80 fixe
 Pieds et cadre : Chêne Naturel Patiné SCAV 634
 Dessus : Granite Tiger Skin prof.2U
 avec profil frontal aluminium finition Laiton

Modell: Grand Relais 160x80, nicht ausziehbar
 Beine und Zarge: Eiche Natur Antik SCAV 634
 Platte: Granit Tiger Skin Profil 2U
 mit Frontleiste aus Aluminium in Messingoptik

Modelo: Grand Relais 160x80 fijo
 Patas y estructura: Roble Natural Antiguo SCAV 634
 Tablero: Granito Tiger Skin pperfil 2U
 con perfil frontal aluminio acabado Latón

Модель: Grand Relais 160x80, фиксированный
 Ножки и каркас: дуб натуральный античный SCAV 634
 Столешница: гранит Tiger Skin проф.2U
 с фронтальным профилем из алюминия с латунным покрытием



Sedia Grand Relais Chair Grand Relais Chaise Grand Relais Stuhl Grand Relais Silla Grand Relais Cryn Grand Relais

GRAND RELAIS

Tavolo fisso
 Fixed table
 Table fixe
 Fester Tisch
 Mesa fija
 Стол фиксированного
 размера

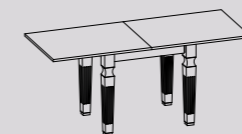


	L	L1
110x70	84	44
130x80	104	54
160x80	134	54

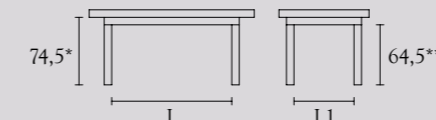
Tavolo allungabile
 Extensible table
 Table à rallonges
 Ausziehtisch
 Mesa extensible
 Раздвижной стол



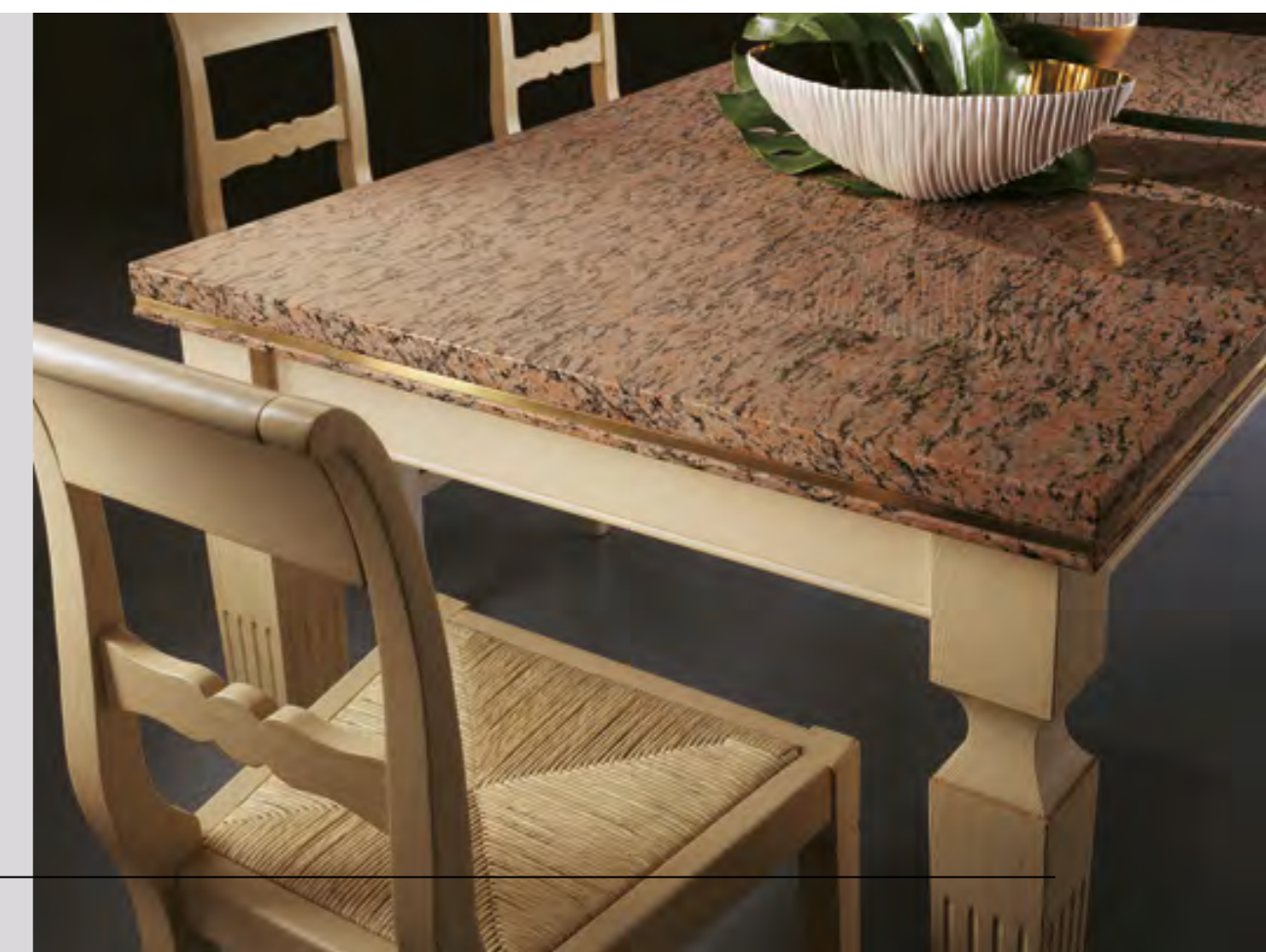
110x70 (148)
130x80 (168)
160x80 (198)



	L	L1
90x90 (180)	66	66



* altezza tavolo senza piano table height without top hauteur table sans dessus
 Tisch Höhe ohne Arbeitsplatte altura mesa sin encimera высота стола без столешницы
 **altezza tavolo sotto il basamento table height under frame hauteur table sous cadre
 Tisch Höhe unter dem Plattenrahmen altura mesa bajo estructura высота стола до основания столешницы



Modello: Grand Relais 160x80 fisso
 Gambe e basamento: Rovere Bianco Assoluto SCAV 670
 Piano: Quarz Grigio Serena prof.2U con profilo frontale
 alluminio finitura Acciaio

Model: Grand Relais 160x80 fixed
 Legs and frame: Absolute White Oak SCAV 670
 Top: Serena Grey quartz prof.2U with Aluminium front profile
 with a Steel finish

Modèle : Grand Relais 160x80 fixe
 Pieds et cadre : Chêne Blanc Absolu SCAV 670
 Dessus : Quartz Gris Serena prof.2U avec profil frontal
 aluminium finition Acier

Modell: Grand Relais 160x80, nicht ausziehbar
 Beine und Zarge: Eiche Weiß Absolut SCAV 670
 Platte: Grauer Quarz Serena Profil 2U mit Frontleiste
 aus Aluminium in Stahloptik

Modelo: Grand Relais 160x80 fijo
 Patas y estructura: Roble Blanco Absoluto SCAV 670
 Tablero: Quarz Gris Serena prof. 2U con perfil frontal
 aluminio acabado Acero

Модель: Grand Relais 160x80, фиксированный
 Ножки и каркас: белый дуб Bianco Assoluto SCAV 670
 Столешница: серый кварц Serena, проф.2U, с
 фронтальным профилем из алюминия со стальным
 покрытием

Modello: Grand Relais 160x80 fisso
Gambe e basamento: Rovere Rosso SCAV 663
Piano: Quarz Nero Tormalina con profilo 2U frontale alluminio finitura Acciaio

Model: Grand Relais 160x80 fixed
Legs and frame: Red Oak SCAV 663
Top: Black Tourmaline Quartz with aluminium front profile 2U with a Steel finish

Modèle: Grand Relais 160x80 fixe
Pieds et cadre: Chêne Rouge SCAV 663
Dessus: Quartz Noir Tourmaline avec profil 2U frontal aluminium finition Acier

Modell: Grand Relais 160x80, nicht ausziehbar
Beine und Zarge: Eiche Rot SCAV 663
Platte: Schwarzer Quarz Tormalina mit Profil 2U aus Aluminium in Stahloptik

Modello: Grand Relais 160x80 fijo
Patas y estructura: Roble Rojo SCAV 663
Tablero: Quarz Negro Tormalina con perfil 2U frontal de aluminio acabado Acero

Modell: Grand Relais 160x80, фиксированный
Ножки и каркас: красный дуб SCAV 663
Столешница: чёрный кварц "Турмалина" с профилем 2U, фронтальный профиль из алюминия со стальным покрытием



Sedia Grand Relais Chair Grand Relais Chaise Grand Relais Stuhl Grand Relais Silla Grand Relais Czyn Grand Relais

Scheda prodotto Product Specifications Fiche du Produit Produktdatenblatt Ficha producto Карточка Изделия

Basamento: in listellare, impiallacciato Faggio (1) per i colori laccati opachi con o senza decoro Oro o Argento; in listellare impiallacciato Frassino (2) tinto in tutti gli altri colori.

Gambe: in massello di Faggio (1) per i colori laccati opachi con o senza decoro Oro o Argento o di Frassino (2) tinto in tutti gli altri colori.

Piano: allungabile o fisso, pannello di particelle di legno con basso contenuto di formaldeide (classe E1), rivestito di laminato con profilo "Legno" o con profilo ABS su tutti i lati, disponibile in diversi colori (vedi tabella disponibilità piani per tavolo); oppure fisso in vari materiali.

Frame: Blockboard, with visible parts with Beech veneer (1), for matt lacquered colours with or without Gold or Silver decorations; varnished blockboard with Ash veneer (2) for all other colours

Legs: Solid Beech (1) for matt lacquered colours with or without Gold or Silver decorations; varnished solid Ash (2) for all other colours

Top: extensible or fixed, wooden particle board with low formaldehyde content (class E1), covered with laminate with a "wood" edge or with an ABS edge on all sides, available in various colours (see list of tabletops available); or fixed in various materials.

Cadre: panneau lamellé-collé, plaqué visible en Hêtre (1) pour les couleurs laquées opaques avec ou sans décoration Or ou Argent; panneau lamellé-collé, plaqué Frêne (2) teinté dans toutes les autres couleurs.

Pieds: en Hêtre massif (1) pour les couleurs laquées opaques avec ou sans décoration Or ou Argent ou en Frêne massif (2) teinté dans toutes les autres couleurs.

Dessus: à rallonges ou fixe, panneau de particules de bois à faible teneur en formaldéhyde (classe E1), recouvert de stratifié avec profil « Bois » ou avec profil ABS sur tous les côtés, disponible dans divers coloris (voir tableau des disponibilités des dessus de table); ou fixe dans divers matériaux.

Zarge: aus stabverleimtem Holz, mit Furnier aus naturbelassener Buche (1) in den matt lackierten Varianten mit oder ohne Dekor in Gold- oder Silberoptik; aus stabverleimtem Holz mit Eschenfurnier (2) in allen anderen Farben.

Beine: aus massiver Buche (1) in den matt lackierten Varianten mit oder ohne Dekor in Gold- oder Silberoptik oder Esche (2) in allen anderen Farben.

Platte: ausziehbar oder nicht ausziehbar, Holzfasersplatte mit geringem Formaldehydanteil (Emissionsklasse E1), mit Laminatbeschichtung und Profil "Holz" oder ABS-Profil an allen Seiten, erhältlich in verschiedenen Farben (siehe Übersichtstabelle für Tischplatten); oder nicht ausziehbar in verschiedenen Farben.

Estructura: en madera listada, enchapada a la vista Haya (1) para los colores lacados mate con o sin decoración Oro o Plata; en madera listada enchapada Fresno (2) teñida en todos los otros colores.

Patas: en madera maciza de Haya (1) para los colores lacados mate con o sin decoración Oro o Plata o de Fresno (2) teñida en todos los otros colores.

Tablero: extensible o fijo en tablero de partículas de madera con bajo contenido de formaldehído (clase E1) revestido en laminado de varios colores con perfil de Madera o con perfil de ABS en los cuatro lados (véase la tabla de disponibilidad de tableros para mesa); o bien fijo en varios materiales.

Каркас: клеёная древесина, наружный шпон из бука (1) под матовую лакировку с серебряным или золотым декором и без него; многослойная фанера, шпонирующая ясенем (2), под прочие виды окраски.

Ножки: из массива бука (1) под матовую лакировку с серебряным или золотым декором и без него; из массива ясеня (2) под прочие виды окраски.

Столешница: раздвижная или фиксированного размера, ДСП с низким содержанием формальдегида (класса E1) с ламинатным покрытием, "деревянный" профиль или профиль из АБС-пластика со всех сторон, возможны различные варианты расцветки (см. таблицу возможных вариантов столешниц для столов); неподвижная столешница может быть изготовлена из различных материалов.

Finiture disponibili Finishes available Finitions disponibles Lieferbare Finishes Acabados disponibles Возможные виды отделки



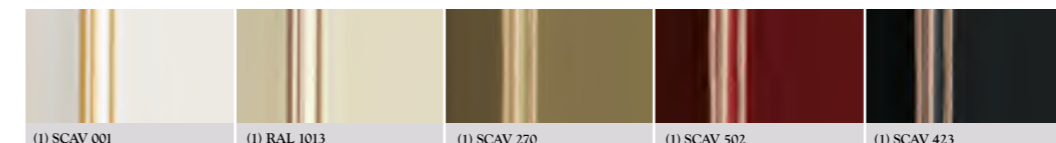
Con decoro Oro With Gold decoration Avec décoration Or
Mit Golddekor Con decoración Oro С золотым декором



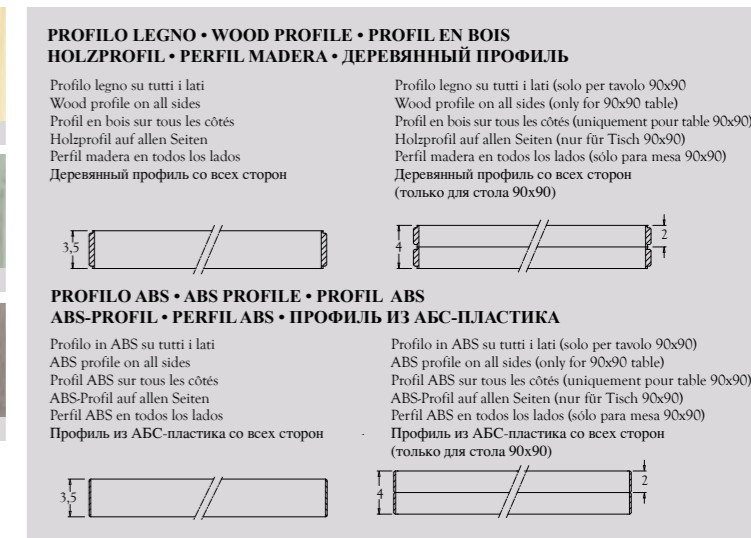
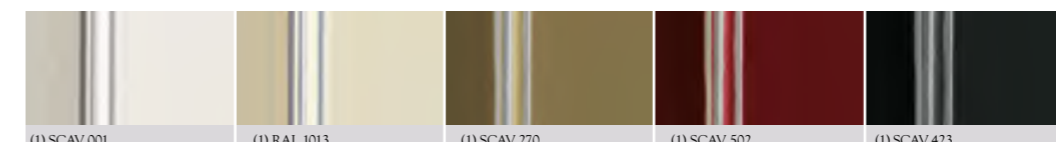
Laccato opaco senza decoro Matt lacquered without decoration Laqué opaque sans décoration
Matt lackiert ohne Dekor Lacado opaco sin decoración Матовая лакировка без декора



Laccato opaco con decoro Oro Matt lacquered with Gold decoration Laqué opaque avec décoration Or
Matt lackiert mit Golddekor Lacado opaco con decoración Oro Матовая лакировка с золотым декором



Laccato opaco con decoro Argento Matt lacquered with Silver decoration Laqué opaque avec décoration Argent
Matt lackiert mit Silberdekor Lacado opaco con decoración Plata Матовая лакировка с серебряным декором



Con decoro Argento With Silver decoration Avec décoration Argent
Mit Silberdekor Con decoración Plata С серебряным декором

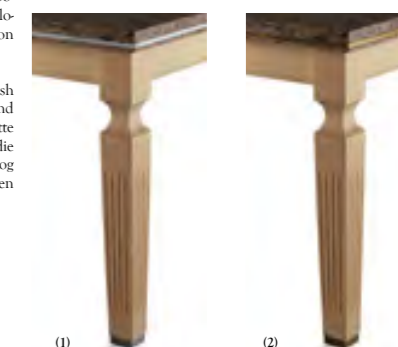


Le gambe del tavolo sono disponibili con profilo Alluminio finitura Acciaio(1) e Ottone(2), e sono abbinabili al piano tavolo fisso con profilo 2U (per la disponibilità dei materiali consultare il catalogo "Materiali per piani" e la sezione "Piani" del listino prezzi).

The table legs are available with Steel (1) and Brass (2) finish Aluminium trim and match the fixed table top with 2U edge profile (for availability of materials, refer to the "Materials for Tops" catalogue and the "Tops" section of the price list).

Les pieds de la table sont disponibles avec un profil Aluminium finition Acier (1) et Laiton (2), et sont associables au dessus de table fixe avec profil 2U (pour la disponibilité des matériaux consulter le catalogue "Matériaux pour Plans" et la section "Plans" du Tarif).

Die Tischbeine sind mit Aluprofil Finish Stahl (1) und Messing (2) lieferbar und können mit der nicht ausziehbaren Platte mit Profil 2U kombiniert werden (für die verfügbaren Möglichkeiten siehe Katalog „Materialien für Arbeitsplatten“ und den Abschnitt „Platten“ der Preisliste).



TAVOLI FUORI MISURA. Consultare il listino prezzi. N.B. Il tavolo fisso senza piano è predisposto per altri piani (consultare Listino comune)

NON STANDARD TABLES. Consult the Price List. N.B. The fixed table without top is made to accommodate other tops (consult the "Elements for all models" Price List)

TABLES HORS SERIE. Consulter la Liste des prix. N.B. La table fixe sans dessus est prédisposée pour d'autres dessus (consulter la Liste des prix "Éléments pour tous les modèles")

TISCHE MIT SONDERMASSEN. Siehe Preisliste. N.B. Der feste Tisch ohne Platte kann mit anderen Platten bestückt werden (siehe Preisliste "Elemente für alle Modelle")

MESAS DE MEDIDAS ESPECIALES. Consultar la Lista de precios. Nota. La mesa fija sin tablero está predisposta para otros tableros (consultar la Lista de precios "Elementos comunes para todos los modelos")

СТОЛЫ НЕСТАНДАРТНЫХ РАЗМЕРОВ См. прайс-лист. Прим. на фиксированный стол без столешницы могут быть установлены другие виды столешниц (см. прайс-лист на общие элементы).